



DOSENÖFFNER **EASY**

BEDIENUNGSANLEITUNG AUFBEWAHREN!

Viel Freude mit Ihrem neuen automatischen Dosenöffner EASY von KÜCHENPROFI. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für künftige Benutzer gut auf.



Wichtige Hinweise

Durch falsche Verwendung, Benutzung oder unzureichende Reinigung und Pflege kann die Sicherheit beeinträchtigt werden und es können Gefahren für den Benutzer entstehen. Für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, kann KÜCHENPROFI keine Haftung übernehmen.

Lesen Sie die Anleitung vollständig durch und beachten Sie insbesondere die Warnhinweise, Sicherheitshinweise sowie die Informationen zum Gebrauch.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Sollte dieses Gerät an andere Personen weitergegeben werden, stellen Sie sicher, dass diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt wird.
- Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Hitze oder Temperaturschocks aus und stellen Sie es nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen.

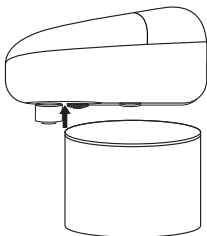
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Beschädigungen feststellen, Wasser in das Gehäuse eingedrungen oder es heruntergefallen ist.
- Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Wenden Sie sich im Reparaturfall an den autorisierten Fachhandel oder qualifizierte Fachleute.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie die Batterien (4 x AA 1,5 V) in die dafür vorgesehenen Batteriefächer, achten Sie dabei auf die Polarität.
- Schließen Sie das Batteriefach.
- Der Dosenöffner ist nun einsatzbereit.

Gebrauch

- Setzen Sie das Gerät so auf eine Dose, dass sich der Dosenrand zwischen der Schneidkante und dem Zahnrad befindet und der Magnet auf dem Deckel der Dose aufliegt.
- Drücken Sie den Startknopf und lassen Sie dann das Gerät los. Es positioniert sich automatisch am Dosenrand und schneidet den kompletten Rand der Dose auf.
- Sobald die Dose geöffnet ist, bewegt sich das Gerät etwas zurück und stoppt den Betrieb.
- Jetzt können Sie das Gerät von der Dose abnehmen. Abhängig von der Größe des Deckels wird der Deckel am Magneten gehalten.



Batterien wechseln

Wenn die Leistung des Dosenöffners nachlässt, ersetzen Sie die Batterien, wie unter dem Punkt **Vor dem ersten Gebrauch** beschrieben.

Hinweis: Für eine optimale Leistung ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig. KÜCHENPROFI empfiehlt die Verwendung von Alkaline Batterien für eine längere Lebensdauer.

Reinigung

- Wischen Sie das Gehäuse nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel, Scheuerbürsten oder scheuernde Reinigungsmittel zum Reinigen.
- Nehmen Sie bei längerer Nichtbenutzung die Batterien heraus.

Artikel nur für den Hausgebrauch! Nicht in Flüssigkeiten eintauchen!

Entsorgung / Recycling

Dieses Gerät darf lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es daher kostenfrei an einer kommunalen Sammelstelle (z. B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Über die Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen, sondern in die entsprechenden Entsorgungsdepots oder Sammelstellen geben.



Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler. Verbindlich bleibt allein der deutsche Text.



CAN OPENER **EASY**

KEEP THIS USER'S GUIDE!

Enjoy your new KÜCHENPROFI automatic can opener EASY. Read the instructions carefully prior to using it for the first time and keep them for future users.



Important information

Improper use, application or insufficient cleaning and care can impair safety and result in danger for the user. KÜCHENPROFI cannot accept any responsibility for injuries or damage attributed to improper use. Read the instructions completely and pay particular attention to the warning notices, safety instructions and information on use.

Safety instructions

- Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.
- If this appliance is passed on to another person, ensure that these operating instructions are also handed over.
- Never touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not expose the appliance to direct heat or thermal shocks and do not place it on or near hot surfaces.
- Never immerse the appliance in water or other liquids. Do not clean it in the dishwasher.
- Never use the appliance if you notice any damage, if water has penetrated the housing or if it has been dropped.

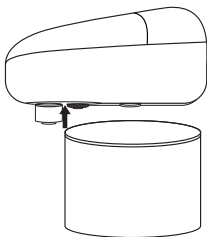
- Never attempt to open or repair the appliance yourself. Contact your authorized dealer or qualified experts whenever the appliance is in need of repairs.

Before the first use

- Remove all packaging material.
- Open the battery compartment and insert the batteries (4 x AA 1.5 V) into the battery compartments provided, paying attention to the polarity.
- Close the battery compartment.
- The can opener is now ready for use.

Use

- Place the appliance on a can so that the edge of the can is between the cutting edge and the gear wheel, and the magnet is resting on the lid of the can.
- Press the start button and then release the appliance. It automatically positions itself on the edge of the can and cuts open the entire edge of the can.
- As soon as the can is open, the appliance moves back slightly and stops operation.
- You can now remove the appliance from the can. Depending on the size of the lid, the lid is held by the magnet.



Replacing the batteries

If the performance of the can opener deteriorates, replace the batteries as described under **Before first use**.

Note: For optimum performance, replace all batteries at the same time. KÜCHENPROFI recommends the use of alkaline batteries for a longer service life.

Cleaning

- Only wipe the housing with a slightly damp cloth.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids and do not clean it in the dishwasher.
- Do not use any sharp or pointed objects, gasoline, solvent, scrubbing brushes, or abrasive cleaning agents for cleaning.
- Remove the batteries when not in use for long periods.

For domestic use only!

Do not immerse in liquids!

Removal / Recycling



According to the Electrical and Electronic Equipment Act this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its life. Therefore, give it to a municipal collection point (e.g. recycling centre) for the recycling of electrical and electronic equipment. About disposal options, contact your municipal or city council.

To save the environment, do not throw used batteries into household waste, but hand them in at the appropriate disposal depots or collection centres.

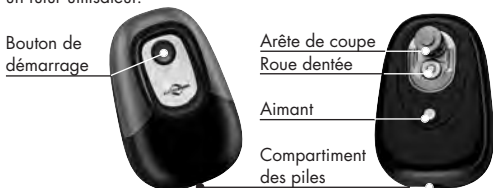
We do not assume any liability for translation errors. Solely the German text remains binding.



OUVRE BOÎTE **EASY**

CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI !

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau ouvre boîte automatique EASY de KÜCHENPROFI. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et conservez-le pour un futur utilisateur.



Informations importantes

Une mauvaise utilisation ou un nettoyage et entretien insuffisant peuvent porter atteinte à la sécurité de l'appareil et engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur. KÜCHENPROFI ne peut pas se porter garant pour des dommages dus à une utilisation inappropriée. Lisez entièrement le mode d'emploi et observez en particulier les avertissements, les consignes de sécurité ainsi que les informations relatives à l'utilisation.

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.
- Si cet appareil est remis à d'autres personnes, assurez-vous que ce mode d'emploi leur est également remis.
- Ne touchez jamais l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur directe ou à des chocs thermiques et ne le placez pas sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Ne le nettoyez pas dans le lave-vaisselle.

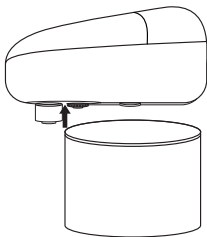
- N'utilisez jamais l'appareil si vous constatez des dommages, si de l'eau a pénétré dans le boîtier ou si l'appareil est tombé.
- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil. En cas de réparation, adressez-vous à un revendeur agréé ou à un spécialiste qualifié.

Avant la première utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez les piles (4 x AA 1,5 V) dans les compartiments prévus à cet effet, en respectant la polarité.
- Fermez le compartiment à piles.
- L'ouvre boîte est maintenant prêt à l'emploi.

Utilisation

- Placez l'appareil sur une boîte de conserve de manière que le bord de la boîte se trouve entre l'arête de coupe et la roue dentée et que l'aimant repose sur le couvercle de la boîte.
- Appuyez sur le bouton de démarrage, puis relâchez l'appareil. Il se positionne automatiquement sur le bord de la boîte et découpe le bord complet de la boîte.
- Dès que la boîte est ouverte, l'appareil recule légèrement et s'arrête de fonctionner.
- Vous pouvez maintenant retirer l'appareil de la boîte. En fonction de la taille du couvercle, celui-ci est maintenu par l'aimant.



Remplacer les piles

Lorsque les performances de l'ouvre boîte diminuent, remplacez les piles comme indiqué au point **Avant la première utilisation**.

Remarque : Pour une performance optimale, remplacez toutes les piles en même temps. KÜCHENPROFI recommande d'utiliser des piles alcalines pour une durée de vie plus longue.

Nettoyage

- Essuyez le boîtier uniquement avec un chiffon légèrement humidifié.
- Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides et ne le nettoyez pas au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants, d'essence, de solvants, de brosses à récurer ou de produits de nettoyage abrasifs pour le nettoyer.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirez les piles.

Réservé à un usage domestique !

Ne pas plonger dans des liquides !

Mise au rebut / Recyclage

Selon la directive des déchets d'équipement électriques et électroniques cet appareil, au terme de son utilisation, ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Contactez votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

Ne pas jeter des piles usagées dans les ordures ménagères, mais remettre dans les dépôts d'élimination ou des centres de collecte appropriés.



Nous déclinons toute responsabilité pour des erreurs de traduction. Uniquement le texte allemand reste obligatoire.



APRISCATOLE **EASY**

CONSERVARE LE ISTRUZIONI!

Vi auguriamo molto piacere con il suo nuovo apriscatole automatico EASY di KÜCHENPROFI. Prima del primo uso leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con accuratezza per eventuali, futuri utilizzatori.



Avvisi importanti

L'uso, l'impiego o la pulizia e la cura inadeguati possono compromettere la sicurezza e costituire un rischio per l'utente. In caso di uso non conforme KÜCHENPROFI non si assume alcuna responsabilità per i danni ai beni e alle persone che ne derivino.

Leggere completamente le istruzioni e prestare particolare attenzione alle avvertenze, alle indicazioni di sicurezza e alle informazioni sull'uso.

Indicazioni di sicurezza

- Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Se l'apparecchio viene ceduto a un'altra persona, accertarsi che vengano consegnate anche le presenti istruzioni per l'uso.
- Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Non esporre l'apparecchio a calore diretto o a shock termici e non posizionarlo su o vicino a superfici calde.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non pulirlo in lavastoviglie.

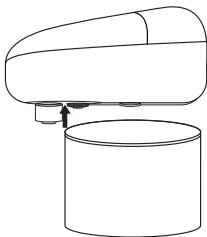
- Non utilizzare mai l'apparecchio se si notano danni, se l'acqua è penetrata nell'alloggiamento o se è caduto.
- Non tentare mai di aprire o riparare l'apparecchio da soli. Per le riparazioni rivolgersi ai centri autorizzati o tecnici qualificati.

Prima del primo utilizzo

- Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- Aprire il vano batterie e inserire le batterie (4 x AA 1,5 V) negli appositi vani, facendo attenzione alla polarità.
- Chiudere il vano batterie.
- L'apriscatole ora è pronto per l'uso.

Uso

- Posizionare l'apparecchio su una scatola in modo che il bordo della scatola si trovi tra il bordo di taglio e la ruota dentata e che il magnete sia appoggiato sul coperchio della scatola.
- Premere il pulsante di avvio e rilasciare l'apparecchio. L'apparecchio si posiziona automaticamente sul bordo della scatola e taglia l'intero bordo della scatola.
- Non appena la scatola è aperta, l'apparecchio si sposta leggermente indietro e smette di funzionare.
- A questo punto è possibile estrarre l'apparecchio dalla scatola. A seconda delle dimensioni del coperchio, quest'ultimo viene trattenuto dal magnete.



Sostituzione delle batterie

Se le prestazioni dell'apriscatole si deteriorano, sostituire le batterie come descritto in **Prima del primo utilizzo**.

Nota: Per ottenere prestazioni ottimali, sostituire tutte le batterie contemporaneamente. KÜCHENPROFI raccomanda l'uso di batterie alcaline per una maggiore durata.

Pulizia

- Pulire l'alloggiamento solamente con un panno leggermente umido.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non pulirlo in lavastoviglie.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti, benzina, solventi, spazzole o detergenti abrasivi.
- Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi.

Solo per l'uso domestico!
Non immergere in liquidi!

Smaltimento / Riciclaggio

Secondo i regolamenti sugli apparecchi elettrici ed elettronici, al termine della sua vita di servizio questo apparecchio non deve essere smaltito tramite i normali rifiuti domestici. Pertanto, conferirlo gratuitamente a un centro di raccolta municipale (ad es. ricicleria) per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Può trovare informazioni sulle possibilità di smaltimento presso il suo comune. Non gettare le batterie usate in rifiuti domestici, ma dare nel corrispondente deposito di smaltimento o punto di raccolta.



Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori di traduzione. Fa fede soltanto il testo tedesco.



ABRELATAS **EASY**

¡GUARDE LAS INSTRUCCIONES DE USO!

Le deseamos mucho placer con su nuevo abrelatas automático EASY de KÜCHENPROFI. Antes de poner en marcha este aparato, lea detenidamente estas instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para usuarios futuros.



Indicaciones importantes

El uso incorrecto, la utilización, la limpieza y el cuidado inadecuados pueden mermar la seguridad y suponer un riesgo para el usuario. KÜCHENPROFI no puede asumir ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso incorrecto.

Lea completamente las instrucciones y preste especial atención a las advertencias, indicaciones de seguridad e información sobre el uso.

Indicaciones de seguridad

- Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el aparato por primera vez.
- En caso de entregar el aparato a otras personas, asegúrese de que también se entregan estas instrucciones de uso.
- No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No exponga el aparato al calor directo o a choques térmicos y no lo coloque sobre o cerca de superficies calientes.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos. No lo limpie en el lavavajillas.
- No utilice nunca el aparato si detecta deterioros, si ha penetrado agua en la carcasa o si se ha caído el aparato.

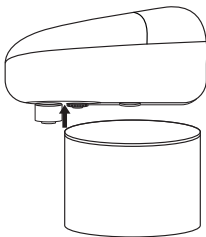
- No intente nunca abrir o reparar el aparato usted mismo. En caso de reparación, contacte con la tienda especializada autorizada o expertos cualificados.

Antes del primer uso

- Retire todo el material de embalaje.
- Abra el compartimento de las pilas e introduzca las pilas (4 x AA 1,5 V) en los compartimentos previstos para ello, prestando atención a la polaridad.
- Cierre el compartimento de las pilas.
- El abrelatas ya está listo para su uso.

Uso

- Coloque el aparato sobre una lata de forma que el borde de la lata quede entre el filo de corte y la rueda dentada y el imán descansa sobre la tapa de la lata.
- Pulse el botón de inicio y suelte el aparato. El aparato se coloca automáticamente en el borde de la lata y corta todo el borde de la lata.
- Una vez abierta la lata, el aparato retrocede ligeramente y deja de funcionar.
- Ahora puede retirar el aparato de la lata. Dependiendo del tamaño de la tapa, ésta queda sujeta por el imán.



Cambio de las pilas

Si el funcionamiento del abrelatas se deteriora, sustituya las pilas como se describe en el apartado **Antes del primer uso**.

Nota: Para un funcionamiento óptimo, sustituya todas las pilas al mismo tiempo. KÜCHENPROFI recomienda el uso de pilas alcalinas para una mayor vida útil.

Limpieza

- Limpie la carcasa solamente con un paño ligeramente humedecido.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos y no lo limpie en el lavavajillas.
- Para la limpieza, no utilice objetos afilados o puntiagudos, gasolina, disolventes, cepillos de fregar o productos de limpieza abrasivos.
- Retire las pilas cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado.

¡Artículo solo para el uso doméstico!

¡No sumergir en líquidos!



Eliminación / Reciclaje

Según la ley sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, este aparato no debe eliminarse a través de la basura doméstica convencional al final de su vida útil. Por este motivo, entregue el aparato en un punto de recogida comunal (p. ej., punto limpio) para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Su ayuntamiento le informará sobre las posibilidades de reciclaje. No tire las pilas usadas a la basura doméstica, sino que entréguelas en los depósitos o puntos de recogida adecuados.

No nos hacemos responsables de errores de traducción. Sigue siendo vinculante exclusivamente el texto en alemán.



BLIKOPENER **EASY**

BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING GOED!

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe automatische blikopener EASY van KÜCHENPROFI. Lees vóór ingebruikname deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze vervolgens goed.



Belangrijke aanwijzingen

Door een verkeerde toepassing, foutief gebruik of onjuiste reiniging en onderhoud kan de veiligheid in het gedrang komen. Hierdoor kunnen eventueel zelfs gevaarlijke situaties voor de gebruiker ontstaan. Voor beschadiging die te wijten is aan onoordeelkundig gebruik kan KÜCHENPROFI niet aansprakelijk worden gesteld.

Lees de instructies volledig en let vooral op de waarschuwingen, veiligheidsinstructies en gebruiksinformatie.

Veiligheidsinstructies

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Voeg deze gebruiksaanwijzing toe als dit apparaat aan andere personen wordt doorgegeven.
- Raak het apparaat nooit aan met natte of vochtige handen.
- Stel het apparaat niet bloot aan directe hitte of thermische schokken en plaats het niet op of in de buurt van hete oppervlakken.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine.
- Gebruik het apparaat nooit, als u beschadigingen vaststelt, water in de behuizing binnengedrongen is of als het gevallen is.

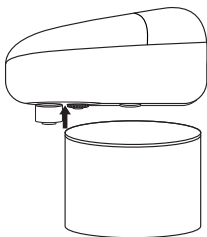
- Probeer het apparaat nooit zelf te openen of te repareren. Neem voor een reparatie contact op met een geautoriseerde vakhandel of gekwalificeerde vaklieden.

Voor het eerste gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Open het batterijvak en plaats de batterijen (4 x AA 1,5 V) in de daarvoor bestemde batterijvakken en let daarbij op de polariteit.
- Sluit het batterijvak.
- De blikopener is nu klaar voor gebruik.

Gebruik

- Plaats het apparaat op een blikje zodat de rand van het blikje zich tussen de snijkant en het tandwiel bevindt en de magneet op het deksel van het blikje rust.
- Druk op de startknop en laat het apparaat los. Het apparaat positioneert zichzelf automatisch op de rand van het blikje en snijdt de hele rand van het blikje open.
- Zodra het blikje open is, beweegt het apparaat iets terug en stopt het met werken.
- U kunt het apparaat nu uit het blik halen. Afhankelijk van de grootte van het deksel, wordt het deksel vastgehouden door de magneet.



De batterijen vervangen

Als de werking van de blikopener verslechtert, vervangt u de batterijen zoals beschreven onder **Voor het eerste gebruik**.

Opmerking: Vervang voor optimale prestaties alle batterijen tegelijktijd. KÜCHENPROFI raadt het gebruik van alkalinebatterijen aan voor een langere levensduur.

Reiniging

- Veeg de behuizing alleen schoon met een licht vochtige doek af.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen en reinig het niet in de vaatwasmachine.
- Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe of puntige voorwerpen, benzine, oplosmiddelen, schuurborstels of schurende reinigingsmiddelen.
- Verwijder de batterijen als de thermometer langere tijd niet wordt gebruikt.

Artikel uitsluitend voor huishoudelijk gebruik! Niet in vloeistoffen dompelen!

Afvalwerking / Recycling



Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur mag dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisvuil worden weggegooid. Breng het daarom gratis naar een gemeentelijk inzamelpunt (bijv. een recyclingcentrum) voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Uw gemeente- of stadsbestuur zal u informeren over de verwijderingsmogelijkheden. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar geef ze af bij de daarvoor bestemde afvaldepots of inzamelpunten.

Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor vertaalfouten. Alleen de Duitse tekst blijft bindend.

KÜCHENPROFI GmbH

Hörscheider Weg 29

42699 Solingen

service@kuechenprofi.de · www.kuechenprofi.de